

**COMMUNAUTÉ
ÉCONOMIQUE
EUROPÉENNE**

COMMISSION



**COMUNITA'
ECONOMICA
EUROPEA**

COMMISSIONE

**RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE DE CONJONCTURE
AUPRÈS DES CHEFS D'ENTREPRISE DE LA COMMUNAUTÉ**

**RISULTATI DELL'INCHIESTA CONGIUNTURALE
EFFETTUATA PRESSO GLI IMPRENDITORI DELLA COMUNITA'**

1963 **Febbraio**

CEE: II/2/8

Commission de la Communauté économique européenne
Direction générale des Affaires économiques et financières
Direction des Economies nationales et de la Conjoncture

23, avenue de la Joyeuse Entrée, Bruxelles

Commissione della Comunità economica europea
Direzione generale degli affari economici e finanziari
Direzione delle economie nazionali e della congiuntura

23, avenue de la Joyeuse Entrée, Bruxelles

**RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE DE CONJONCTURE
AUPRÈS DES CHEFS D'ENTREPRISE DE LA COMMUNAUTÉ**

**RISULTATI DELL'INCHIESTA CONGIUNTURALE
EFFETTUATA PRESSO GLI IMPRENDITORI DELLA COMUNITA'**

Synthèse des résultats

Cette publication analyse les résultats des enquêtes de conjoncture auprès des chefs d'entreprise de la Communauté, effectuées entre le mois d'août 1962 et le mois de janvier 1963. Par rapport aux résultats des enquêtes précédentes, présentés dans la publication de novembre, les réponses des entrepreneurs ont peu varié; elles sont toujours orientées à l'optimisme.

La pression de la demande semble se maintenir et exercer une influence plus équilibrée sur les différents secteurs. Le rapprochement de la conjoncture entre le secteur des biens d'investissement et celui des biens de consommation se poursuit et la situation de la demande est jugée d'une manière beaucoup plus homogène qu'auparavant.

Il ressort des réponses des industriels que l'on ne doit pas en général s'attendre à de sensibles hausses de prix, sauf dans l'industrie textile; certains signes de détente apparaissent même en France dans ce domaine.

D'après les réponses des chefs d'entreprise, la progression de la production industrielle pendant les premiers mois de 1963 continuerait au même rythme qu'à la fin de l'année 1962, cette progression devant être un peu plus marquée dans les industries produisant à titre principal des biens de consommation. La conjoncture serait plus favorablement orientée en R.F. d'Allemagne et en France qu'en Belgique et au Luxembourg.

Sintesi dei risultati

La presente pubblicazione analizza i risultati delle inchieste di congiuntura, effettuate presso gli imprenditori della Comunità nel periodo agosto 1962-gennaio 1963. Rispetto ai risultati delle precedenti inchieste, presentati nella pubblicazione di novembre, le risposte degli imprenditori hanno registrato variazioni modeste, mantenendosi orientate all'ottimismo.

Sembra che la pressione della domanda persista e che essa eserciti un'influenza più equilibrata sui diversi settori. Nel settore dei beni strumentali ed in quello dei beni di consumo, gli andamenti congiunturali continuano ad avere tendenza all'uniformità e la situazione della domanda è giudicata molto più omogenea di prima.

Dalle risposte degli industriali si deduce che in genere non vanno previsti rialzi sensibili di prezzi, salvo che per l'industria tessile; persino in Francia si delineano alcuni indizi di distensione in questo settore.

In base alle risposte degli imprenditori, l'espansione della produzione industriale durante i primi mesi del 1963 dovrebbe conservare lo stesso ritmo della fine del 1962; essa dovrebbe infatti essere leggermente più sensibile nelle industrie che producono prevalentemente beni di consumo. L'evoluzione congiunturale risulterà più favorevole nella R.F. di Germania ed in Francia che nel Belgio e nel Lussemburgo.

Présentation des résultats

Tous les pays de la Communauté participent à l'enquête, à l'exception des Pays-Bas. Les données portant sur l'ensemble de la Communauté ont été calculées à partir des résultats fournis par les cinq pays participants, dont la contribution à la production industrielle totale est supérieure à 90 %. Les résultats par secteur relatifs à la Communauté n'ont été calculés que lorsqu'ils étaient représentatifs; en particulier pour les secteurs de la chimie, du pétrole et de la métallurgie, l'agrégation au niveau de la Communauté n'a pas été effectuée.

L'analyse des résultats par question est présentée dans les pages suivantes : à chaque question sont réservées deux pages, avec graphiques et commentaires, l'une présentant les résultats concernant l'ensemble de l'industrie pour les pays participants et la Communauté, l'autre ceux relatifs aux divers secteurs, au niveau de la Communauté seulement.

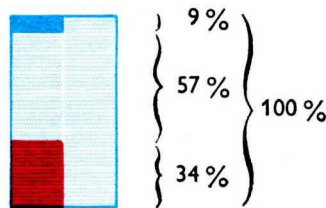
Les résultats sont présentés sur les graphiques, en pourcentage du nombre total de réponses. Les couleurs utilisées ont la signification suivante : bleu : faible, inférieur à la normale, ou diminution; rouge : élevé, supérieur à la normale, ou augmentation. Dans l'exemple ci-dessous, concernant le carnet de commandes, on peut lire que 9 % des entrepreneurs le considèrent faible, 57 % normal et 34 % élevé. Les résultats des enquêtes, effectuées à la fin de chaque mois, ont été juxtaposés.

Presentazione dei risultati

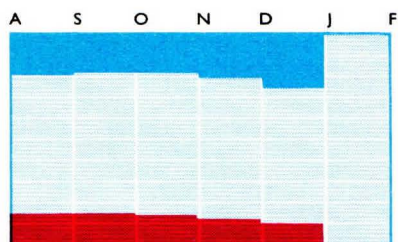
All'inchiesta partecipano tutti i paesi della Comunità meno i Paesi Bassi. I dati relativi all'insieme della Comunità sono stati calcolati sulla base dei risultati forniti dagli altri cinque paesi il cui contributo alla produzione industriale totale è superiore al 90 %. I risultati per settore nella Comunità sono stati presi in considerazione solo quando erano veramente rappresentativi. In particolare l'aggregazione al livello comunitario non è stata effettuata per i settori della chimica, del petrolio e della metallurgia.

L'analisi dei risultati per ogni quesito posto è presentata nelle pagine seguenti : ad ogni domanda sono riservate due pagine, con grafici e commenti; la prima presenta i risultati relativi all'insieme dell'industria per i singoli paesi partecipanti e per la Comunità; l'altra quelli relativi ai vari settori, solo al livello comunitario.

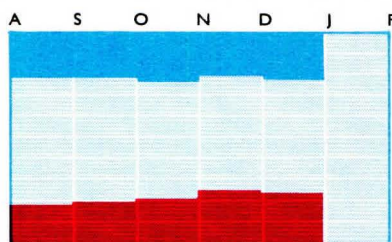
I risultati sono presentati nei grafici, in percentuale del numero complessivo delle risposte. I colori utilizzati indicano rispettivamente : bassa, inferiore al normale, diminuzione (blu); alta, superiore al normale, aumento (rosso). Sulla base di quanto esposto qui di seguito per quanto riguarda la consistenza del portafoglio ordini, si può rilevare che il 9 % degli imprenditori la considerano bassa, il 57 % normale e il 34 % alta. I risultati delle inchieste, effettuate al termine di ogni mese, sono stati posti uno accanto all'altro nei grafici.



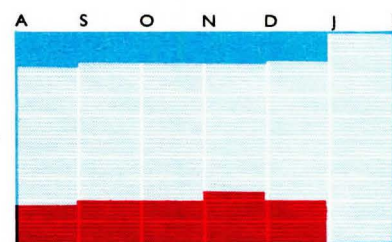
LE CARNET DE COMMANDES TOTAL IL PORTAFOGLIO ORDINI COMPLESSIVO



**R.F. d'ALLEMAGNE
R.F. di GERMANIA**



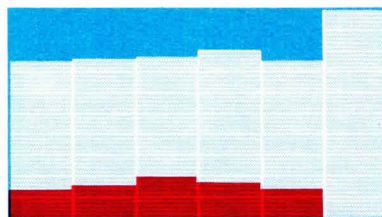
**FRANCE
FRANCIA**



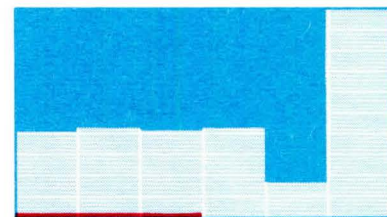
**ITALIE
ITALIA**



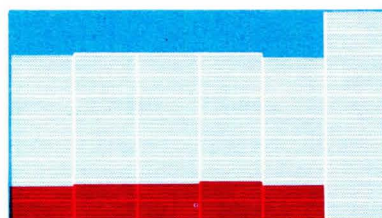
**PAYS-BAS
PAESI BASSI**



**BELGIQUE
BELGIO**



**LUXEMBOURG
LUSSEMBURGO**



**COMMUNAUTÉ
COMUNITÀ**

L'industrie dans son ensemble

L'appréciation des chefs d'entreprise de la Communauté sur le niveau du carnet de commandes total reste favorable, puisque seulement 20 % d'entre eux environ estiment que les carnets sont insuffisamment garnis. L'évolution des opinions pour l'ensemble de la C.E.E. a été peu marquée, le nombre de réponses « normal » restant particulièrement stable (60 à 62 %). Lors de la dernière enquête on peut toutefois déceler un certain fléchissement, essentiellement dû aux réponses des entrepreneurs allemands et belges.

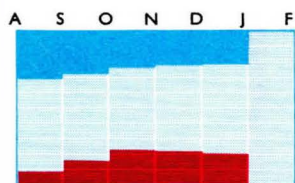
En R.F. d'Allemagne, les jugements portés se sont détériorés au cours de ces derniers mois : la proportion d'industriels jugeant les carnets bien garnis a régulièrement diminué et n'atteint plus que 11 %. En France, au contraire, les chefs d'entreprise sont dans l'ensemble plus optimistes que dans la période précédente. Il en est de même, quoiqu'à un degré moindre, en Italie.

L'insieme dell'industria

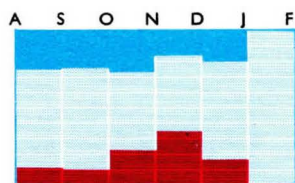
La valutazione degli imprenditori in merito alla consistenza complessiva del portafoglio ordini rimane favorevole, poiché soltanto il 20 % di essi ritengono insufficiente tale consistenza. Le opinioni espresse per il complesso della C.E.E. non hanno registrato sostanziali modifiche, il numero delle risposte che indicano una consistenza « normale » è rimasto infatti particolarmente stabile (60-62 %). L'ultima inchiesta indica tuttavia una certa flessione, essenzialmente dovuta alle risposte degli imprenditori tedeschi e belgi.

I giudizi espressi nella R.F. di Germania sono divenuti meno ottimistici negli ultimi mesi : la percentuale degli industriali che ritengono molto alta la consistenza del portafoglio ordini è regolarmente diminuita e raggiunge soltanto l'11 %. In Francia, invece, gli imprenditori sono in complesso più ottimisti che in passato ; ciò vale, anche in minor misura, per l'Italia.

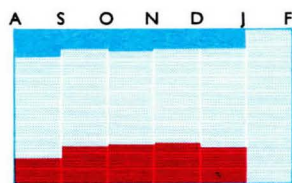
LE CARNET DE COMMANDES TOTAL IL PORTAFOGLIO ORDINI COMPLESSIVO



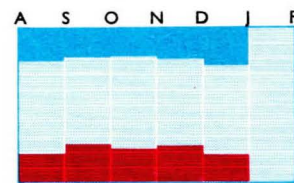
Industrie textile
Industria tessili



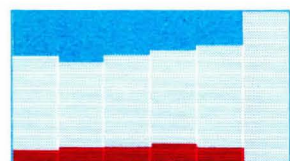
Chaussures
Calzature



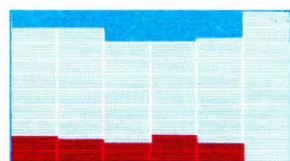
Habillement
Abbigliamento



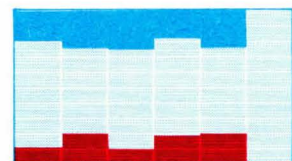
Bois et liège (meuble compris)
Legno e sughero (mobili inclusi)



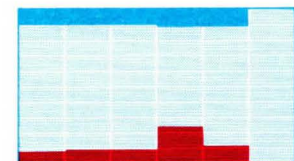
Papier
Carta



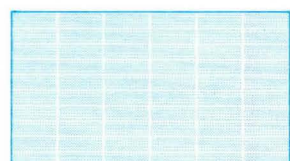
Imprimerie
Industria editoriale



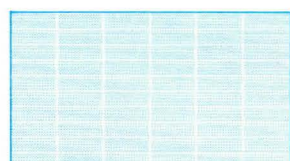
Industrie du cuir
Industria del cuoio



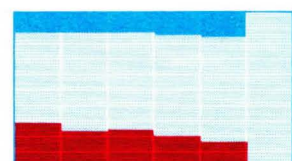
Caoutchouc, etc...
Gomma, ecc.



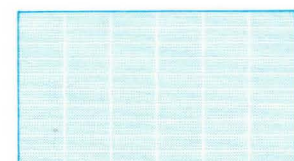
Industrie chimique
Industria chimica



Industrie du pétrole
Industria del petrolio



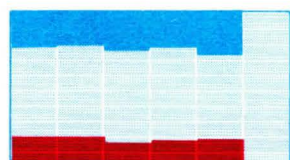
Minéraux non métalliques
Minerali non metalliferi



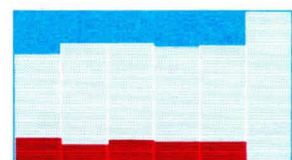
Métallurgie de base
Industria metallurgica



Ouvrages en métaux
Oggetti in metallo



Machines non électriques
Macchine non elettriche



Construction électrique
Macchine elettriche



Matériel de transport
Costruzione di mezzi di trasporto

Les secteurs

La tendance, qui s'était dessinée au cours du printemps et de l'été, à l'affaiblissement de la pression de la demande dans les industries produisant principalement des biens d'investissement accompagné d'une reprise dans les branches fabriquant des biens plutôt destinés à la consommation, s'est poursuivie durant l'automne.

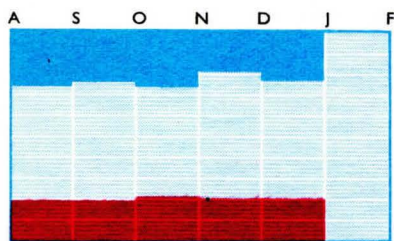
L'amélioration des opinions des chefs d'entreprise a été particulièrement nette dans les industries du textile et de l'habillement. Au contraire, pour les ouvrages en métaux et les machines, le nombre des réponses défavorables n'a cessé d'augmenter. Pour le secteur du matériel de transport, les appréciations sont restées très optimistes; toutefois, lors de l'enquête de fin décembre, la proportion des entrepreneurs jugeant les carnets de commande comme insuffisamment garnis a grossi assez fortement, en passant d'environ 15 % à près de 30 %. Dans les industries liées à la construction, la demande reste animée; une certaine tendance à un moindre optimisme s'est cependant manifestée au cours des deux derniers mois.

I settori

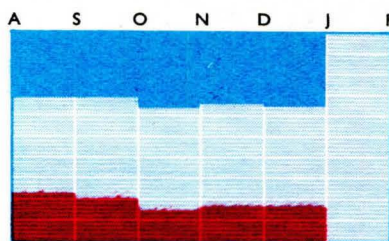
Durante l'autunno è proseguita la tendenza all'indebolimento della pressione della domanda delineatasi nel corso della primavera e dell'estate nelle industrie che producono principalmente beni strumentali. Nello stesso tempo si è verificata una ripresa nei rami industriali che fabbricano prevalentemente beni di consumo.

Le opinioni degli imprenditori sono divenute nettamente più ottimistiche nelle industrie tessili e dell'abbigliamento. Per contro, il numero delle risposte sfavorevoli è ancora aumentato nelle industrie che producono oggetti in metallo e macchine. Nel settore dei materiali da trasporto le valutazioni sono rimaste molto ottimistiche; tuttavia, nell'inchiesta di fine dicembre la percentuale di imprenditori che ritengono insufficiente la consistenza del portafoglio ordini è aumentata in misura abbastanza forte (dal 15 % a quasi il 30 %). Nelle industrie connesse con le costruzioni, la domanda rimane vivace; negli ultimi mesi si è tuttavia osservata una certa tendenza ad un minor ottimismo.

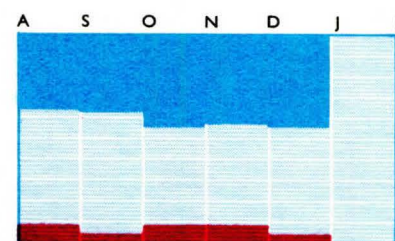
LE CARNET DE COMMANDES ÉTRANGÈRES IL PORTAFOGLIO ORDINI DALL'ESTERO



R.F. d'ALLEMAGNE
R.F. di GERMANIA



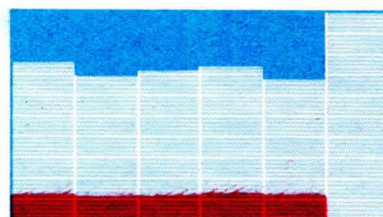
FRANCE
FRANCIA



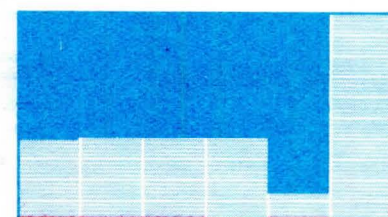
ITALIE
ITALIA



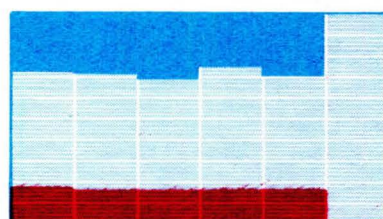
PAYS-BAS
PAESI BASSI



BELGIQUE
BELGIO



LUXEMBOURG
LUSSEMBURGO



COMMUNAUTÉ
COMUNITÀ

L'industrie dans son ensemble

Les chefs d'entreprise de la Communauté font preuve, quant à la situation de la demande étrangère, d'un certain optimisme, moins marqué cependant que pour la demande totale. En général, les jugements portés au cours des derniers mois sont un peu plus favorables que ceux exprimés au début de l'automne.

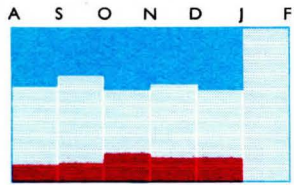
En R.F. d'Allemagne, les dernières enquêtes semblent indiquer un climat légèrement plus optimiste. En France, où, au cours des premiers mois de l'automne, un nombre croissant d'industriels trouvait leurs carnets de commandes insuffisamment garnis, il semble qu'en fin d'année cette évolution ait atteint un palier. Les entrepreneurs italiens font montre d'un certain pessimisme, qui a continué de se manifester au cours des enquêtes successives, mais qui tend plutôt à s'atténuer. Lors de la dernière enquête, les chefs d'entreprise belges et surtout les industriels luxembourgeois ont estimé leurs carnets de commandes moins bien garnis qu'auparavant.

L'insieme dell'industria

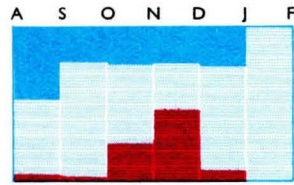
Le opinioni degli imprenditori della Comunità in merito alla situazione della domanda estera sono abbastanza ottimistiche anche se meno favorevoli di quelle relative alla domanda complessiva. I giudizi formulati nel corso degli ultimi mesi risultano leggermente più favorevoli di quelli espressi all'inizio dell'autunno.

In base alle ultime inchieste sembra che nella R.F. di Germania la situazione sia lievemente migliorata. In Francia, nel corso dei primi mesi dell'autunno, un numero sempre maggiore di industriali riteneva insufficiente la consistenza del proprio portafoglio ordini; a fine anno sembra invece che tale evoluzione si sia stabilizzata. I giudizi degli imprenditori italiani sono caratterizzati da un certo pessimismo che si è ancora osservato nelle inchieste successive a quelle dell'inizio dell'autunno: esso tende tuttavia a divenire alquanto meno pronunciato. Nell'ultima inchiesta, gli imprenditori belgi e soprattutto gli industriali lussemburghesi hanno ritenuto la consistenza del loro portafoglio ordini meno soddisfacente che in passato.

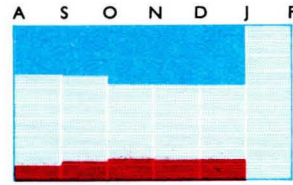
LE CARNET DE COMMANDES ÉTRANGÈRES IL PORTAFOGLIO ORDINI DALL'ESTERO



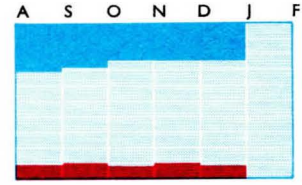
Industrie textile
Industria tessili



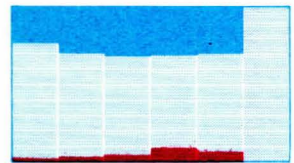
Chaussures
Calzature



Habillement
Abbigliamento



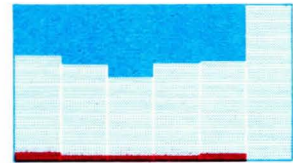
Bois et liège (meuble compris)
Legno e sughero (mobili inclusi)



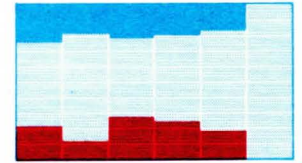
Papier
Carta



Imprimerie
Industria editoriale



Industrie du cuir
Industria del cuoio



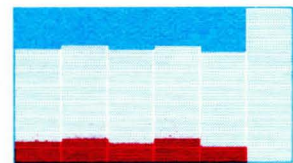
Caoutchouc, etc...
Gomma, ecc.



Industrie chimique
Industria chimica



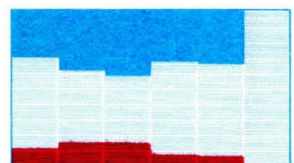
Industrie du pétrole
Industria del petrolio



Minéraux non métalliques
Minerali non metalliferi



Métallurgie de base
Industria metallurgica



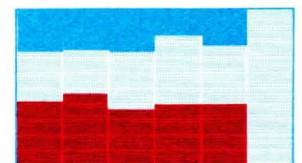
Ouvrages en métaux
Oggetti in metallo



Machines non électriques
Macchine non elettriche



Construction électrique
Macchine elettriche



Matériel de transport
Costruzione di mezzi di trasporto

Les secteurs

Dans tous les secteurs, à l'exception du matériel de transport, la situation de la demande étrangère est jugée comme moins favorable que celle de la demande globale. Les modifications d'opinion n'ont pas été très accusées au cours des derniers mois.

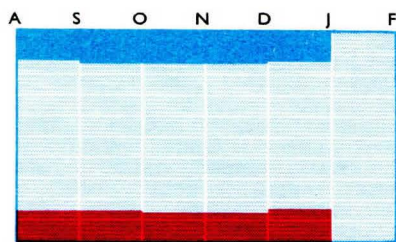
Dans le secteur de la chaussure, en dépit des résultats plus pessimistes de fin décembre, la tendance moyenne traduit une certaine amélioration. L'orientation est également assez favorable pour la construction de matériel de transport, où la forte pression de la demande étrangère semble se maintenir. Dans l'industrie textile, où environ 40 % des chefs d'entreprise considèrent leurs carnets de commandes comme faibles, le pessimisme des industriels ne s'est guère accentué au cours des derniers mois.

I settori

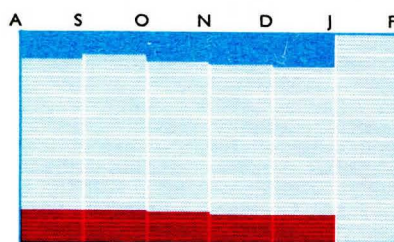
La situazione della domanda estera è giudicata meno favorevole di quella della domanda complessiva in tutti i settori, tranne che in quello dei materiali da trasporto. Negli ultimi mesi non si sono osservati cambiamenti di opinione molto notevoli.

Nonostante i risultati più pessimistici di fine dicembre, nel settore delle calzature la tendenza media esprime un certo miglioramento. L'andamento tendenziale è abbastanza favorevole anche per quanto riguarda la costruzione di materiale da trasporto, in cui sembra che si manterrà la forte pressione della domanda estera. Nell'industria tessile il 40 % degli imprenditori considera debole la consistenza del portafoglio ordini; in tale settore il pessimismo degli industriali non si è praticamente accentuato negli ultimi mesi.

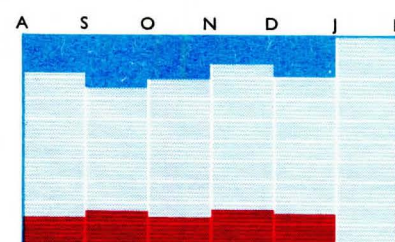
LE NIVEAU DES STOCKS DE PRODUITS FINIS IL LIVELLO DELLE SCORTE DI PRODOTTI FINITI



R.F. d'ALLEMAGNE
R.F. di GERMANIA



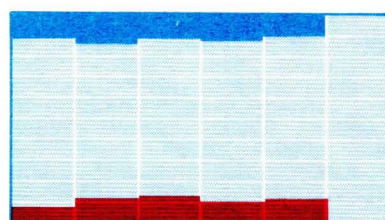
FRANCE
FRANCIA



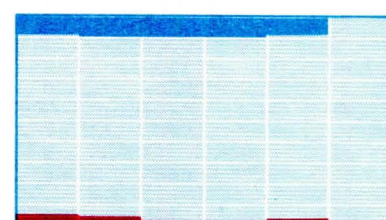
ITALIE
ITALIA



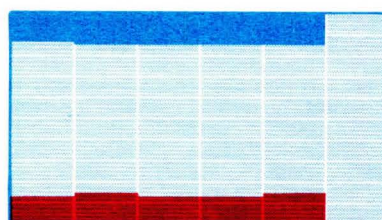
PAYS-BAS
PAESI BASSI



BELGIQUE
BELGIO



LUXEMBOURG
LUSSEMBURGO



COMMUNAUTÉ
COMUNITÀ

L'industrie dans son ensemble

Le niveau des stocks de produits finis est toujours estimé comme normal par la plupart des chefs d'entreprise. Pour l'ensemble de la Communauté, aucune orientation marquée ne peut être décelée, les fluctuations dans les réponses étant très faibles.

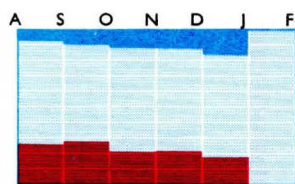
En R.F. d'Allemagne, les opinions des entrepreneurs s'étaient légèrement améliorées jusqu'à la fin de novembre, mais lors de la dernière enquête, un nombre un peu plus grand de chefs d'entreprise a jugé le niveau des stocks comme trop élevé. En France, depuis le mois d'août, les stocks de produits fabriqués ont été jugés plus bas que de coutume et cette amélioration des opinions s'est maintenue. Pour l'Italie, bien que les évolutions soient moins nettes, il semble également que les entrepreneurs seraient davantage enclins à faire montre d'un plus grand optimisme.

L'insieme dell'industria

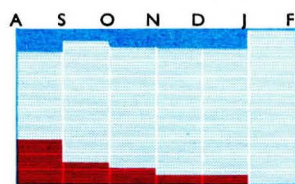
Il livello delle scorte di prodotti finiti continua ad essere ritenuto normale dalla maggior parte degli imprenditori. Nel complesso della Comunità non è possibile individuare un orientamento determinato, poiché le fluttuazioni delle risposte risultano molto deboli.

Nella R.F. di Germania le opinioni degli imprenditori erano leggermente migliorate, sino alla fine di novembre, ma nell'ultima inchiesta un numero lievemente più grande di imprenditori ha ritenuto che il livello delle scorte fosse troppo elevato. In Francia, le scorte di prodotti finiti sono considerate, da agosto, più basse del solito e tale miglioramento delle opinioni si è mantenuto. Anche in Italia, benché gli andamenti siano meno marcati, sembra che gli imprenditori siano inclini a manifestare un maggiore ottimismo.

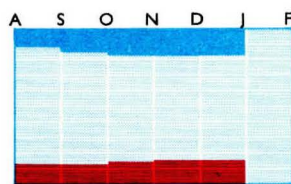
LE NIVEAU DES STOCKS DE PRODUITS FINIS IL LIVELLO DELLE SCORTE DI PRODOTTI FINITI



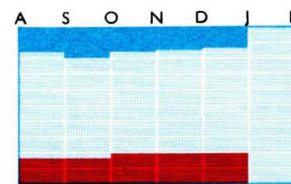
Industrie textile
Industria tessili



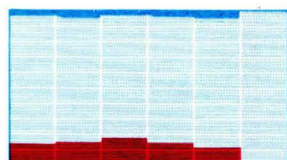
Chaussures
Calzature



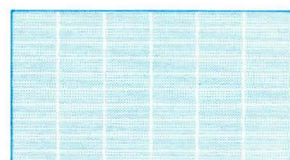
Habillement
Abbigliamento



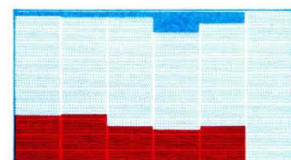
Bois et liège (meuble compris)
Legno e sughero (mobili inclusi)



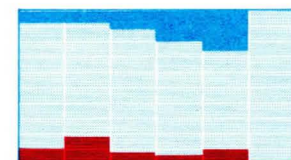
Papier
Carta



Imprimerie
Industria editoriale



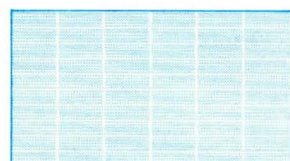
Industrie du cuir
Industria del cuoio



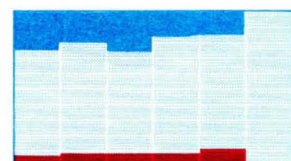
Caoutchouc, etc...
Gomma, ecc.



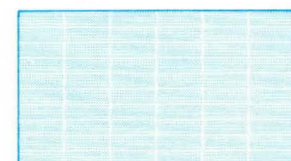
Industrie chimique
Industria chimica



Industrie du pétrole
Industria del petrolio



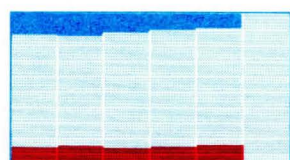
Minéraux non métalliques
Minerali non metalliferi



Métallurgie de base
Industria metallurgica



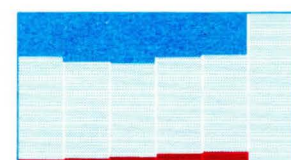
Ouvrages en métaux
Oggetti in metallo



Machines non électriques
Macchine non elettriche



Construction électrique
Macchine elettriche



Matériel de transport
Costruzione di mezzi di trasporto

Les secteurs

Dans un grand nombre de secteurs, la proportion des chefs d'entreprise estimant leurs stocks comme insuffisants est supérieure à celle de ceux qui les jugent trop élevés. D'une manière générale, la situation tend toutefois à se normaliser.

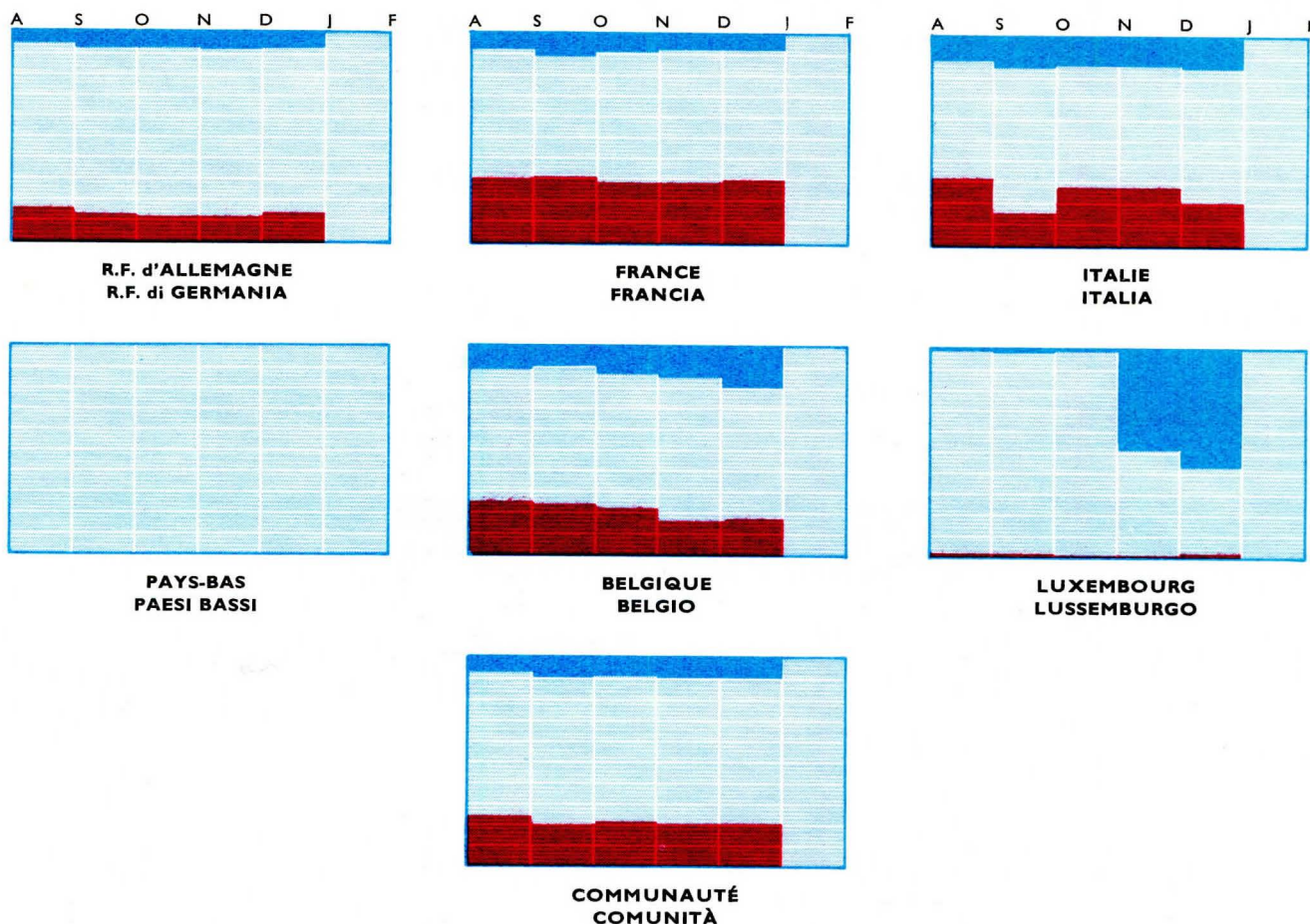
Dans les industries produisant à titre principal des biens d'investissements, moins d'entrepreneurs considèrent le niveau de leurs stocks comme trop bas, tandis que, dans le secteur des biens de consommation, la proportion de ceux qui l'estiment trop élevé diminue. L'amélioration des opinions est particulièrement nette dans les industries de la chaussure et du textile. Dans l'industrie du matériel de transport, la proportion des chefs d'entreprise jugeant leurs stocks comme inférieurs à la normale tend à diminuer. Il en est de même dans les industries liées à la construction.

I settori

La percentuale degli imprenditori che ritengono insufficiente le proprie scorte è superiore a quella di coloro che le giudicano eccessive in un grande numero di settori. In complesso, la situazione tende tuttavia a normalizzarsi.

Nelle industrie che producono principalmente beni strumentali il numero degli imprenditori che considerano troppo basso il livello delle proprie scorte diminuisce, mentre nel settore dei beni di consumo si riduce invece la percentuale di quelli che ritengono tali scorte troppo elevate. Le opinioni sono divenute sensibilmente più favorevoli nelle industrie delle calzature e tessili. La percentuale degli imprenditori che giudicano le proprie scorte inferiori al normale tende a diminuire nell'industria del materiale da trasporto. Nelle industrie connesse con le costruzioni si registra lo stesso andamento.

LES PERSPECTIVES DE PRODUCTION LE PROSPETTIVE DELLA PRODUZIONE



L'industrie dans son ensemble

Les chefs d'entreprise sont toujours assez optimistes quant aux perspectives de production. Cependant, les prévisions exprimées lors des dernières enquêtes sont légèrement plus modérées que celles exprimées pendant les mois d'été.

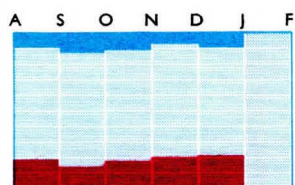
En R.F. d'Allemagne, depuis le mois de septembre, les chefs d'entreprise avaient plutôt escompté un ralentissement du rythme de la production, mais, comme en France, les réponses fournies fin décembre sont plus optimistes. En Italie, par contre, les perspectives des entrepreneurs ont été moins orientées à la hausse lors de la dernière enquête que lors des deux enquêtes précédentes. C'est seulement en Belgique et au Luxembourg que les perspectives sont en général orientées assez défavorablement : le nombre d'entrepreneurs escomptant une baisse de production continue d'augmenter, tandis que diminue le nombre de ceux qui s'attendent à une hausse.

L'insieme dell'industria

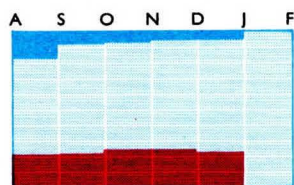
Gli imprenditori sono sempre abbastanza ottimisti in merito alle prospettive della produzione. Le previsioni espresse nelle ultime inchieste sembrano tuttavia leggermente più moderate di quelle formulate durante l'estate.

Nella R.F. di Germania gli imprenditori avevano invero previsto fino dal mese di settembre un rallentamento del ritmo produttivo, ma, analogamente a quanto verificatosi in Francia, le risposte fornite a fine dicembre sono risultate più ottimistiche. Per contro, le previsioni degli imprenditori sono apparse, nell'ultima inchiesta, meno ottimistiche che nelle due precedenti. Tali prospettive sono generalmente ritenute abbastanza sfavorevoli soltanto in Belgio e nel Lussemburgo : il numero degli imprenditori che prevedono una diminuzione della produzione continua ad aumentare, mentre diminuisce quello degli imprenditori che ritengono possibile un'espansione.

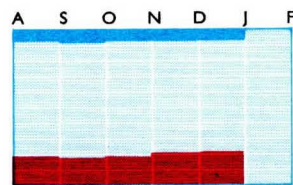
LES PERSPECTIVES DE PRODUCTION LE PROSPETTIVE DELLA PRODUZIONE



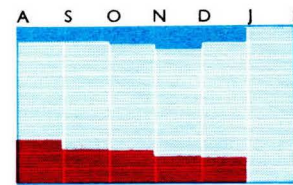
Industrie textile
Industria tessili



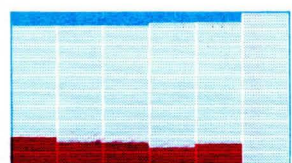
Chaussures
Calzature



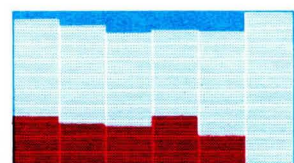
Habillage
Abbigliamento



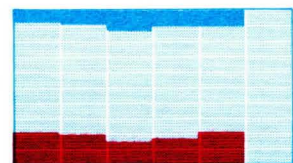
Bois et liège (meuble compris)
Legno e sughero (mobili inclusi)



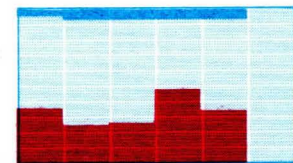
Papier
Carta



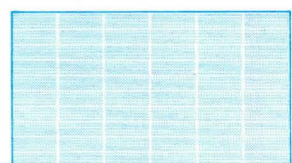
Imprimerie
Industria editoriale



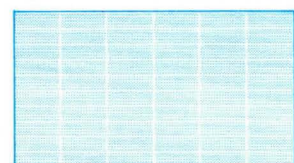
Industrie du cuir
Industria del cuoio



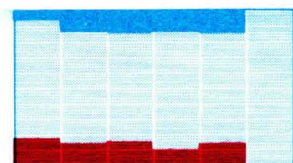
Caoutchouc, etc...
Gomma, ecc.



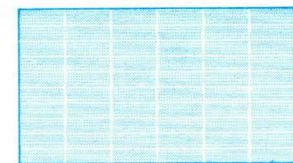
Industrie chimique
Industria chimica



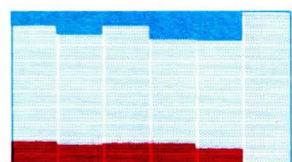
Industrie du pétrole
Industria del petrolio



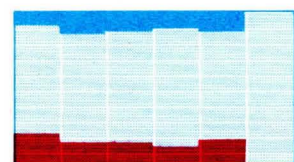
Minéraux non métalliques
Minerali non metalliferi



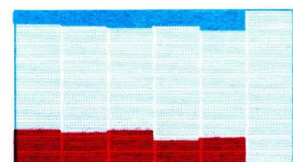
Métallurgie de base
Industria metallurgica



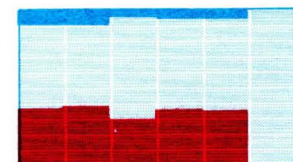
Ouvrages en métaux
Oggetti in metallo



Machines non électriques
Macchine non elettriche



Construction électrique
Macchine elettriche



Matériel de transport
Costruzione di mezzi di trasporto

Les secteurs

Dans tous les secteurs, sauf les ouvrages en métaux, le pourcentage des chefs d'entreprise prévoyant une augmentation de la production est supérieur à la proportion de ceux qui s'attendent à une diminution.

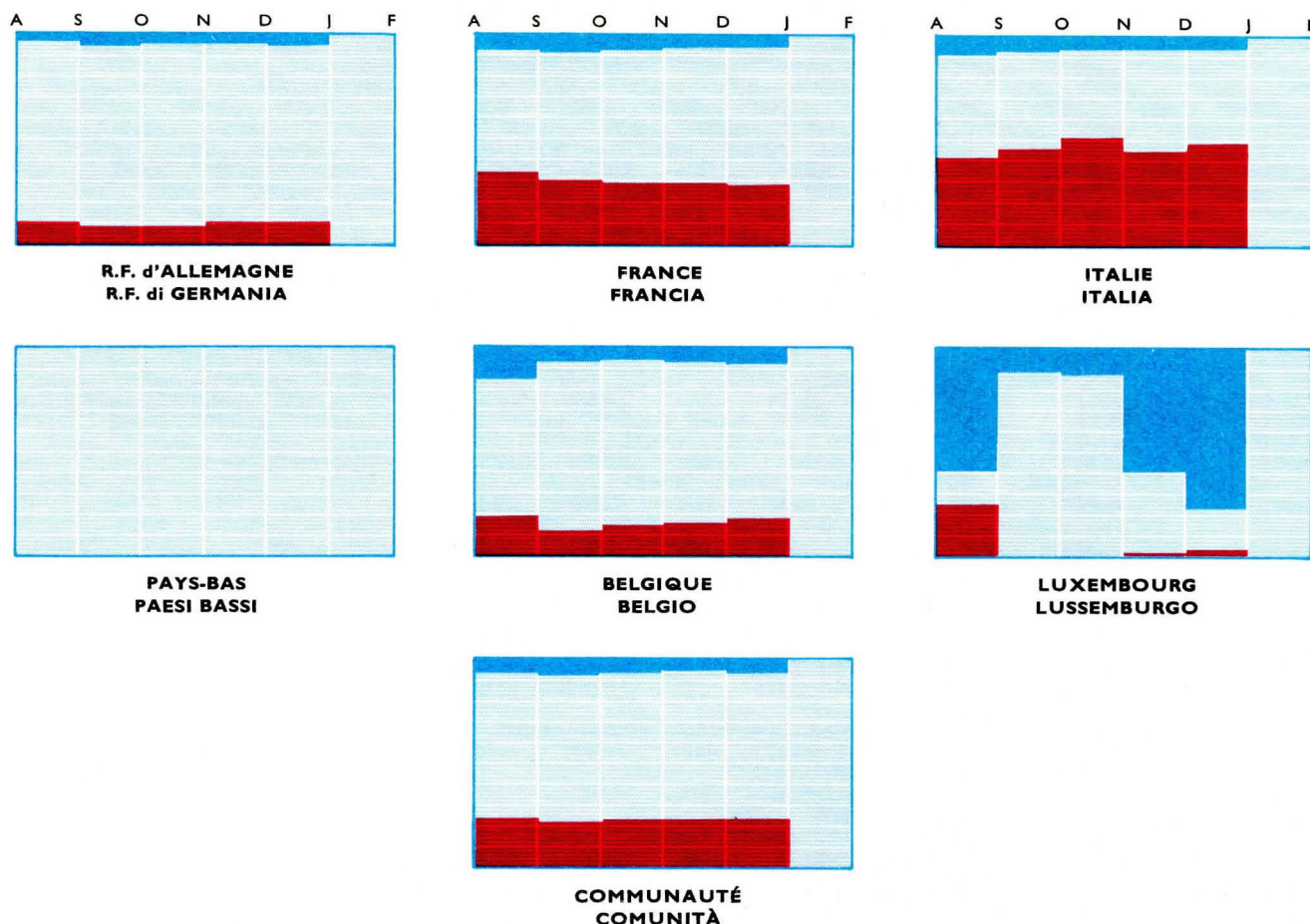
Dans les industries de biens de consommation, tels que le textile, l'habillement, les chaussures, les prévisions des chefs d'entreprise sont orientées très nettement à la hausse. La comparaison entre les opinions exprimées fin août et fin décembre, fait nettement ressortir cette amélioration des perspectives. Dans le secteur du matériel de transport, les industriels restent très optimistes quant au développement ultérieur de la production, le nombre de réponses pessimistes ayant même tendance à diminuer. En ce qui concerne la production de machines non électriques, les perspectives, qui s'étaient nettement détériorées à l'automne, se sont légèrement améliorées depuis lors.

I settori

La percentuale degli imprenditori che prevedono un aumento della produzione è superiore, in tutti i settori, eccettuato quello degli oggetti in metallo, a quella degli imprenditori che ritengono possibile una diminuzione.

Le loro previsioni risultano nettamente orientate all'aumento per quanto riguarda le industrie dei beni di consumo (tessili, abbigliamento e calzature). Il miglioramento delle prospettive appare chiaramente dal confronto tra le opinioni di fine agosto e quelle di fine dicembre. Gli industriali rimangono molto ottimisti in merito all'ulteriore espansione della produzione nel settore del materiale da trasporto; infatti il numero delle risposte pessimistiche tende persino a diminuire. Le prospettive relative alla produzione di macchine non elettriche, che erano divenute sensibilmente meno favorevoli in autunno, hanno successivamente registrato un leggero miglioramento.

**PERSPECTIVES RELATIVES AUX PRIX DE VENDE
LE PROSPETTIVE RELATIVE AI PREZZI DI VENDITA**



L'industrie dans son ensemble

Depuis plusieurs mois, les perspectives de la majorité des entreprises n'ont pas évolué; aucun changement marquant n'a affecté les prévisions pour l'ensemble de la Communauté. Cette relative immobilité recouvre cependant quelques mouvements divergents par pays.

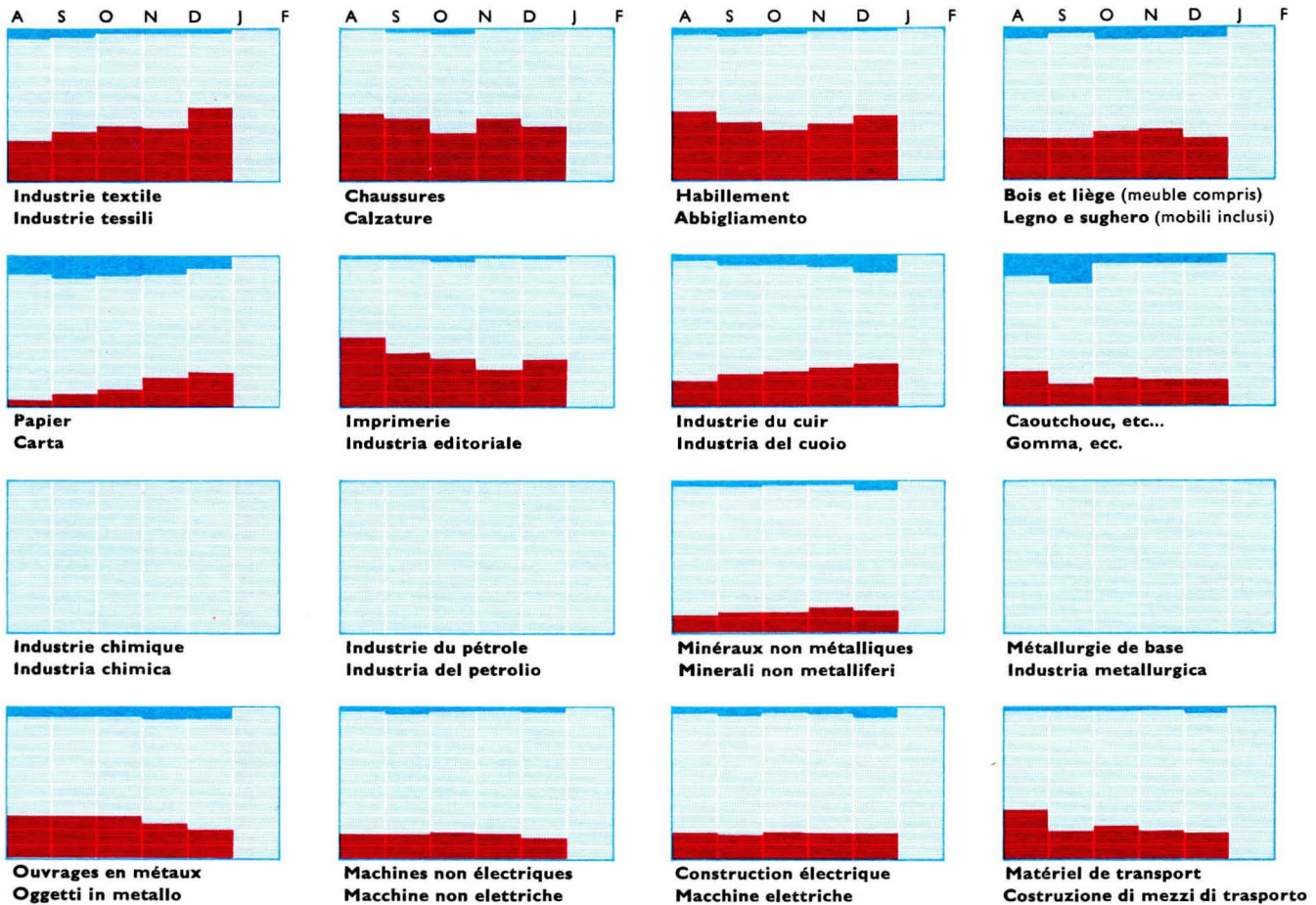
En R.F. d'Allemagne, les prévisions avaient été orientées, au début de l'automne, vers un ralentissement de la hausse des prix; lors des deux dernières enquêtes, un nombre légèrement plus élevé d'entrepreneurs escompte une augmentation. En France, les perspectives plus accusées de hausse des mois d'été ont fait place, depuis lors, à une certaine détente. Par contre, en Belgique et surtout en Italie, la proportion des chefs d'entreprise escomptant une montée des prix augmente assez fortement. Au Luxembourg, la tendance à prévoir des baisses de prix ne cesse de s'affirmer.

L'insieme dell'industria

Da parecchi mesi le prospettive della maggior parte delle imprese permangono invariate; le previsioni per il complesso della Comunità non hanno quindi registrato mutamenti di rilievo. La relativa immobilità nasconde tuttavia alcune divergenze di evoluzione fra un paese e l'altro.

Nella R.F. di Germania, ove all'inizio dell'autunno le previsioni si erano orientate verso un rallentamento del rialzo dei prezzi, il numero degli imprenditori che prevedono un aumento di questi è risultato leggermente più elevato nelle due ultime inchieste. In Francia le prospettive dei mesi estivi, maggiormente orientate al rialzo, hanno successivamente ceduto il posto ad una certa distensione. Per contro, nel Belgio e soprattutto in Italia la percentuale degli imprenditori che prevedono un rialzo dei prezzi aumenta in misura notevole. Nel Lussemburgo continua ad affermarsi la tendenza a prevedere una diminuzione dei prezzi.

**PERSPECTIVES RELATIVES AUX PRIX DE VENTE
LE PROSPETTIVE RELATIVE AI PREZZI DI VENDITA**



Les secteurs

Dans tous les secteurs, le pourcentage des entrepreneurs prévoyant une hausse des prix est toujours supérieur à celui des entrepreneurs s'attendant à une baisse.

La tendance à prévoir des hausses de prix est particulièrement accentuée dans l'industrie textile; depuis août, la proportion des chefs d'entreprise qui prévoient une augmentation des prix de vente a, en effet, presque doublé. Un mouvement similaire, quoique de moindre amplitude, se manifeste dans les secteurs du papier, du cuir et des industries liées à la construction. Dans l'industrie électrotechnique et la construction de machines, les perspectives relatives aux prix de vente restent plus modérées. Enfin, dans tous les autres secteurs, la propension des chefs d'entreprise à prévoir des hausses de prix a eu tendance à diminuer.

I settori

In tutti i settori, la percentuale degli imprenditori che prevedono un aumento dei prezzi continua ad essere più elevata di quella degli imprenditori che ritengono probabile una loro diminuzione.

La tendenza a prevedere un rialzo dei prezzi di vendita è particolarmente accentuata nell'industria tessile, ove la percentuale degli imprenditori che si sono espressi in tal senso è quasi raddoppiata da agosto in poi. Un andamento analogo, benché meno rilevante, si è verificato nei settori della carta, del cuoio e delle industrie connesse con le costruzioni. Nelle industrie elettrotecnica e meccanica le prospettive relative ai prezzi di vendita rimangono più moderate. Infine, la propensione degli imprenditori a prevedere aumenti di prezzi ha avuto tendenza a diminuire in tutti gli altri settori.

UTILISATION DES CAPACITÉS DE PRODUCTION

La question sur l'utilisation des capacités de production ne sera posée régulièrement à la même date dans tous les pays participants qu'à partir de l'enquête de fin janvier 1963; de plus, c'est seulement en 1963 que l'on disposera de réponses relatives aux secteurs de la sidérurgie et de la chimie en R.F. d'Allemagne. Il a donc paru prématuré d'élaborer des résultats d'ensemble pour la Communauté à partir des données encore incomplètes.

L'examen des réponses par pays et par secteurs permet cependant de tirer certaines conclusions. D'une manière générale, l'évolution au cours des six derniers mois de 1962 a été essentiellement marquée par une réduction des capacités de production disponibles dans les industries de biens de consommation, tandis qu'au contraire, dans les industries produisant à titre principal des biens d'investissement, les marges disponibles augmentaient. Les évolutions dans les différents pays pour les secteurs suivants ont été similaires : industrie de l'habillement, de la chaussure, du textile: diminution du pourcentage des entrepreneurs qui estimaient que leurs capacités de production n'étaient pas entièrement utilisées; secteur des machines : augmentation; construction électrique : stabilité.

UTILIZZO DELLE CAPACITÀ PRODUTTIVE

La domanda relativa all'utilizzo delle capacità produttive sarà posta regolarmente ed alla stessa data in tutti i paesi partecipanti soltanto a partire dall'inchiesta di fine gennaio del 1963; inoltre, solo nel 1963 si disporrà delle risposte relative ai settori della siderurgia e della chimica nella R.F. di Germania. E' dunque apparso prematuro elaborare dei risultati complessivi per la Comunità sulla base di dati ancora incompleti.

L'esame delle risposte per paese e per settori consente tuttavia di giungere a certe conclusioni. In linea generale, l'evoluzione negli ultimi sei mesi del 1962 è stata essenzialmente caratterizzata da una riduzione delle capacità produttive disponibili nel settore dei beni di consumo, contro un aumento delle capacità ancora esistenti nelle industrie che producono prevalentemente beni strumentali. Nei vari paesi si è osservato un andamento analogo per taluni settori, quali le industrie dell'abbigliamento, delle calzature e tessili, ove la percentuale di imprenditori che ritengono non interamente utilizzate le proprie capacità produttive è diminuita, il settore delle macchine, ove tale percentuale è aumentata e quello delle macchine elettriche, ove essa è rimasta immutata.

UTILISATION DES CAPACITÉS DE PRODUCTION

La question sur l'utilisation des capacités de production ne sera posée régulièrement à la même date dans tous les pays participants qu'à partir de l'enquête de fin janvier 1963; de plus, c'est seulement en 1963 que l'on disposera de réponses relatives aux secteurs de la sidérurgie et de la chimie en R.F. d'Allemagne. Il a donc paru prématuré d'élaborer des résultats d'ensemble pour la Communauté à partir des données encore incomplètes.

L'examen des réponses par pays et par secteurs permet cependant de tirer certaines conclusions. D'une manière générale, l'évolution au cours des six derniers mois de 1962 a été essentiellement marquée par une réduction des capacités de production disponibles dans les industries de biens de consommation, tandis qu'au contraire, dans les industries produisant à titre principal des biens d'investissement, les marges disponibles augmentaient. Les évolutions dans les différents pays pour les secteurs suivants ont été similaires : industrie de l'habillement, de la chaussure, du textile : diminution du pourcentage des entrepreneurs qui estimaient que leurs capacités de production n'étaient pas entièrement utilisées; secteur des machines : augmentation; construction électrique : stabilité.

UTILIZZO DELLE CAPACITA' PRODUTTIVE

La domanda relativa all'utilizzo delle capacità produttive sarà posta regolarmente ed alla stessa data in tutti i paesi partecipanti soltanto a partire dall'inchiesta di fine gennaio del 1963; inoltre, solo nel 1963 si disporrà delle risposte relative ai settori della siderurgia e della chimica nella R.F. di Germania. E' dunque apparso prematuro elaborare dei risultati complessivi per la Comunità sulla base di dati ancora incompleti.

L'esame delle risposte per paese e per settori consente tuttavia di giungere a certe conclusioni. In linea generale, l'evoluzione negli ultimi sei mesi del 1962 è stata essenzialmente caratterizzata da una riduzione delle capacità produttive disponibili nel settore dei beni di consumo, contro un aumento delle capacità ancora esistenti nelle industrie che producono prevalentemente beni strumentali. Nei vari paesi si è osservato un andamento analogo per taluni settori, quali le industrie dell'abbigliamento, delle calzature e tessili, ove la percentuale di imprenditori che ritengono non interamente utilizzate le proprie capacità produttive è diminuita, il settore delle macchine, ove tale percentuale è aumentata e quello delle macchine elettriche, ove essa è rimasta immutata.

L'enquête est effectuée par :

- l'IFO en république fédérale d'Allemagne
- l'INSEE en France
- l'ISCO-Mondo Economico en Italie
- la BNB en Belgique
- le SCSEE au Luxembourg

L'inchiesta è effettuata :

- dall'IFO nella Repubblica federale di Germania
- dall'INSEE in Francia
- dall'ISCO e da « Mondo Economico » in Italia
- dalla BNB in Belgio
- dal SCSEE nel Lussemburgo

